

**Zmluva o spolupráci pri riešení projektu
a o podmienkach poskytnutia prostriedkov
na riešenie projektu č. APVV-17-0333**

uzatvorená v zmysle zákona č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“) medzi:

Univerzita Komenského v Bratislave

Šafárikovo nám. 6, 814 99 Bratislava

IČO: **00 397 865**

DIČ: **2020845332**

konajúci: prof. RNDr. Karol Mičieta, PhD., rektor UK

Súčasť UK: Vedecký park

Adresa: Ilkovičova 8, 841 04 Bratislava 4

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

IBAN: SK23 8180 0000 0070 0054 2338

osoba zodpovedná za riešenie projektu: doc. RNDr. Stanislav Stuchlík, CSc.
(ďalej len „prijemca“ alebo „zmluvná strana“)

a

Ústav molekulárnej biológie SAV

Dúbravská cesta 21, 845 51 Bratislava

IČO: 00 166 634

DIČ: 2020894689

Štatutárny zástupca: Ing. Eva Kutejová, CSc., riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

IBAN: SK08 8180 0000 0070 0061 1866

osoba zodpovedná za riešenie projektu: RNDr. Marcel Zámocký, DrSc.
(ďalej len „spoluprijemca“ alebo „zmluvná strana“)

(ďalej spoločne aj „zmluvné strany“)

**I.
VŠEOBECNÉ USTANOVENIA**

Dňa 23.08.2018 bola uzatvorená Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-17-0333 medzi Agentúrou na podporu výskumu a vývoja (ďalej aj „poskytovateľ“ a „APVV“) a príjemcom, na základe ktorej sa príjemca zaviazal realizovať Projekt tak, ako bol schválený poskytovateľom. V súlade so Zákom č. 172/2005 Z. z. poskytovateľ rozhodnutím zo dňa 19.07.2018. rozhodol o poskytnutí finančných prostriedkov na riešenie projektu formulovaného príjemcom v žiadosti o finančné prostriedky na riešenie projektu (ďalej len „žiadosť“) pod názvom „**Výskum a vývoj efektívnych procesov prípravy vanilínu a iných prírodných aróm s využitím oxidačného a protektívneho účinku rekombinantnej katalázy a peroxidázy**“,

ktorý má u poskytovateľa pridelené identifikačné číslo APVV-17-0333 (ďalej len „projekt“) za podmienok uvedených v Zmluve o poskytnutí prostriedkov č. APVV-17-0333 (ďalej len Zmluva o poskytnutí prostriedkov APVV, príloha č. 1). Písomné znenie schváleného projektu je priložené k tejto Zmluve ako príloha č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.

Zmluvné strany sa v zmysle ustanovenia § 262 ods.1 Obchodného zákonníka dohodli, že táto Zmluva sa bude spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov.

II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom Zmluvy je spoluúčasť spoluprijemcu na riešení projektu APVV-17-0333 definovanej v schválenom návrhu projektu.
2. Zmluva sa uzatvára v súlade s čl. III ods. 6 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV, v ktorom sa uvádza, že ak prijemca spolupracuje pri riešení projektu s inými právnickými alebo fyzickými osobami uvedenými v projekte v pozícii spoluprijemcu, finančné prostriedky im môže prijemca poskytnúť iba na základe osobitnej zmluvy.
3. Spoluprijemca sa zaväzuje realizovať svoju časť projektu v súlade so schváleným projektom tak, ako je uvedené v Zmluve o poskytnutí prostriedkov APVV, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, za podmienok uvedených v tejto Zmluve. Prijemca sa zaväzuje poskytnúť spoluprijemcovi za týmto účelom finančné prostriedky v rozsahu a za podmienok podľa tejto Zmluvy, Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV a v súlade s usmerneniami poskytovateľa.
4. Osoba zodpovedná za riešenie projektu zo strany spoluprijemcu zodpovedá za použitie finančných prostriedkov poskytnutých na riešenie časti projektu v súlade so schváleným projektom, so Zmluvou o poskytnutí prostriedkov APVV a v súlade so Záväznými podmienkami hospodárenia s finančnými prostriedkami počas riešenia projektu VV 2017 (ďalej len „Záväzné podmienky“, príloha č. 3), prípadne novelizáciou týchto usmernení zverejnenou na stránke poskytovateľa. Súčasne je zodpovedná aj za určenie účelu použitia finančných prostriedkov poskytnutých na riešenie časti projektu spoluprijemcu. Osoba zodpovedná za riešenie projektu na strane spoluprijemcu zodpovedá osobe zodpovednej za riešenie projektu u prijemcu za predkladanie správ v zmysle Záväzných podmienok a ďalších potrebných dokumentov na základe jeho požiadaviek.
5. Finančné prostriedky poskytnuté na riešenie projektu môžu byť použité len v lehote určenej na vykonanie projektu a v súlade s podmienkami tejto Zmluvy, Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV a schváleného projektu. Spoluprijemca sa zaväzuje čerpať finančné prostriedky v súlade so Záväznými podmienkami, prípadne ich novelizáciou ako aj pokynmi prijemcu. V plnom rozsahu zodpovedá za riešenie jeho časti projektu a za čerpanie finančných prostriedkov do výšky plánovaného rozpočtu spoluprijemcu v jednotlivých nákladových položkách. V prípade potreby presunu finančných prostriedkov medzi jednotlivými plánovanými nákladovými položkami, s výnimkou zmeny podľa čl. II odsek 6, je potrebný súhlas prijemcu, prípadne poskytovateľa.
6. Všetky zmeny spoluprijemcu, týkajúce sa schváleného projektu, ktoré vyžadujú písomnú žiadosť podľa Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV, ako aj v zmysle Záväzných

podmienok, prípadne ich novelizáciou, je potrebné požiadať poskytovateľa prostredníctvom príjemcu. Realizácia vyššie uvedených zmien je možná až po odsúhlasení zmien poskytovateľom.

7. Lehota na riešenie projektu začína plynúť dňom 01.08.2018 a uplynie dňom 30.06.2022. Agentúra na podporu výskumu a vývoja je oprávnená vo výnimočných prípadoch schváliť predĺženie tejto lehoty, na základe písomnej odôvodnenej žiadosti, najviac však o šesť mesiacov tak, aby celková doba na riešenie projektu nepresiahla 48 mesiacov. Predĺženie lehoty nemá vplyv na výšku poskytnutých finančných prostriedkov.
8. Rozpočet projektu pre spolupríjemcu bol určený na základe kalkulácie nákladov na riešenie projektu podľa ustanovenia § 17 zákona č. 172/2005 Z. z. a predstavuje pre spolupríjemcu celkovú čiastku 28.003,00 EUR (slovom „dvadsaťsaťosemtisíc tri eur“). Finančné prostriedky na riešenie projektu budú spolupríjemcovi poskytnuté maximálne do výšky 28.003,00 EUR (slovom „dvadsaťsaťosemtisíc tri eur“) na bežné výdavky.
9. Finančné prostriedky na riešenie projektu môžu byť poskytnuté vždy maximálne na obdobie jedného rozpočtového roka (alebo jeho časti), v rámci ktorého sa tieto musia vyčerpať a spotrebovať na určený účel. Každé poskytnutie finančných prostriedkov spolupríjemcovi sa uskutoční až po schválení Ročnej hodnotiacej správy Radou APVV a po následnom pripísaní finančných prostriedkov na účet príjemcu.
10. Finančné prostriedky na riešenie projektu pripadajúcej spolupríjemcovi môžu byť poskytnuté na obdobie ďalšieho rozpočtového roka iba v prípade riadneho plnenia podmienok tejto Zmluvy a v zmysle Zmluvy o poskytnutí prostriedkov v znení jej platných dodatkov.

III.

SPÔSOB ČERPANIA FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

1. Príjemca poskytne spolupríjemcovi finančné prostriedky, v nadväznosti na poskytnutie finančných prostriedkov od poskytovateľa, podľa kalkulácie rozpočtu, ktorý je súčasťou projektu, na prvý rozpočtový rok do 30 dní od účinnosti tejto zmluvy na účet spolupríjemcu: v tvare IBAN SK08 8180 0000 0070 0061 1866, (ďalej len „účet spolupríjemcu“).
2. Právo disponovať s účtom spolupríjemcu a s finančnými prostriedkami poskytnutými príjemcom po celú dobu účinnosti tejto Zmluvy môže mať len spolupríjemca. Spolupríjemca je povinný bezodkladne písomne oznámiť príjemcovi všetky zmeny týkajúce sa účtu spolupríjemcu.
3. Finančné prostriedky je možné čerpať spolupríjemcom len v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä Zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Zákonom č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Zákonom č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci), Zákonom č. 172/2005 Z. z., zákonom č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s projektom, v súlade s touto Zmluvou, v súlade so Zmluvou o poskytnutí prostriedkov APVV, v súlade so Záväznými podmienkami

a v súlade pokynmi príjemcu, ktoré vyplývajú z usmernení a pokynov poskytovateľa, ako aj usmerneniami príslušného ústredného orgánu štátnej správy.

4. Všetky náklady súvisiace s projektom je nevyhnutné doložiť prehľadom o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov, vypracovaným podľa skutočných nákladov na riešenie projektu a platných usmernení poskytovateľa a príjemcu. Spolupríjemca je povinný uchovať všetky dokumenty vrátane účtovných dokladov týkajúcich sa projektu najmenej 5 rokov nasledujúcich od roku, kedy uplynie lehota na riešenie projektu, resp. do vyriešenia prípadných nezrovnalostí súvisiacich s projektom.
5. Pri obstaraní tovarov, služieb a verejných prác, ktoré majú byť uhradené z poskytnutých finančných prostriedkov, je potrebné postupovať v súlade so Zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.
6. Finančné prostriedky, ktoré boli určené na čerpanie v období rozpočtového roka a v tomto období neboli zo závažných a preukázateľných dôvodov spotrebované, musia byť použité v nasledujúcom rozpočtovom roku iba v súlade so Zákonom 523/2004 Z. z., Zákonom č. 131/2002 Z. z. a výlučne v zmysle usmernenia poskytovateľa a príjemcu.
7. Spolupríjemca je povinný priebežne kontrolovať priebeh prác spojených s riešením časti projektu a čerpanie poskytnutých finančných prostriedkov. Zodpovedá za to, že pridelené prostriedky budú využívané podľa pokynov osoby zodpovednej za riešenie časti projektu. Keď spolupríjemca zistí, že tieto pokyny sú v rozpore s podmienkami tejto Zmluvy, projektom, všeobecne záväznými právnymi predpismi a usmerneniami poskytovateľa a príjemcu, je povinný pozastaviť realizáciu platieb a zaväzuje sa bezodkladne, najneskôr do 3 pracovných dní od pozastavenia realizácie platieb, informovať o tejto skutočnosti príjemcu.
8. Príjemca je povinný okamžite, najneskôr do 6 dní, písomne informovať spolupríjemcu o zmenách v projekte, ktoré súvisia s čiastkovými úlohami, ktoré získa počas riešenia projektu od poskytovateľa.
9. Spolupríjemca sa zaväzuje finančné prostriedky, ktoré mu príjemca na základe tejto Zmluvy poskytne, nepoužiť na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek, na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov v súlade s usmerneniami, na refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch a na úhradu sankcií vyplývajúcich z článku V. tejto Zmluvy.
10. Spolupríjemca je povinný na požiadanie príjemcu ako aj poskytovateľa neodkladne predložiť listinné dôkazy, resp. dokumenty, ktoré preukazujú účelovosť a správnosť použitia finančných prostriedkov, ktoré mu boli poskytnuté.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že spolupríjemca je oprávnený použiť pridelené finančné prostriedky v prvom roku riešenia projektu aj na refundáciu výdavkov súvisiacich s riešením projektu, ktoré boli vynaložené odo dňa 01.08.2018 po pripísanie finančných prostriedkov na účet spolupríjemcu od príjemcu.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že spolupríjemca je v ďalších rokoch riešenia projektu oprávnený refundovať výdavky, ktoré vynaložil pri riešení projektu v čase od 1.1. daného kalendárneho roka až do dňa, kedy boli na účet spolupríjemcu pripísané finančné prostriedky od príjemcu.

13. Spolupríjemca čestne vyhlasuje, že sa jeho prostredníctvom neposkytne a nebude poskytovať žiadna nepriama štátna pomoc tretím osobám (ani fyzickým ani právnickým).
14. Spolupríjemca je povinný dodržiavať ustanovenia článku IV. Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV.
15. Spolupríjemca sa zaväzuje vrátiť finančné prostriedky poskytnuté vo forme nepriamej štátnej pomoci príjemcovi v lehote do 10 dní odo dňa doručenia oznámenia o zistení poskytnutia finančných prostriedkov vo forme nepriamej štátnej pomoci a výzvy na ich vrátenie zaslanej poskytovateľom prostredníctvom prijímateľa.
16. V prípade, že spolupríjemca nevráti finančné prostriedky poskytnuté vo forme nepriamej štátnej pomoci príjemcovi v lehote uvedenej v článku III. odsek 15 tejto Zmluvy, zakladá toto nesplnenie povinnosti oprávnenie príjemcu na odstúpenie od tejto Zmluvy a povinnosť spolupríjemcu vrátenie nespotrebovaných finančných prostriedkov poskytovateľovi prostredníctvom príjemcu. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných predpisov.

IV. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Spolupríjemca sa zaväzuje, že prípadné upozornenia a usmernenia poskytovateľa ako aj usmernenia samotného príjemcu, ktoré mu budú doručené alebo inak oznámené, zohľadní pri ďalšom vykonávaní projektu a vzniknuté nezrovnalosti alebo prípadný nesúlad s touto Zmluvou odstráni bez zbytočného odkladu, najneskôr do lehoty stanovenej príjemcom tak, aby boli dodržané lehoty určené poskytovateľom.
2. Spolupríjemca zodpovedá príjemcovi za včasné a riadne vykonanie svojej časti projektu, za riadne použitie finančných prostriedkov v súlade so schváleným rozpočtom projektu, so Záväznými podmienkami a za včasné a riadne plnenie si povinností podľa tejto Zmluvy.
3. Ak spolupríjemca zistí, že povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy nemôže z rôznych príčin splniť, je povinný o tom okamžite, najneskôr do 6 dní od tohto zistenia, písomne informovať príjemcu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že porušenie ustanovenia odseku 1., 2. alebo 3. tohto článku sa považuje za zvlášť závažné porušenie tejto Zmluvy a je dôvodom, pre ktorý môže príjemca od tejto Zmluvy odstúpiť.
5. Spolupríjemca je povinný spotrebované prostriedky vrátiť poskytovateľovi prostredníctvom príjemcu v prípade, že zistí, že boli spotrebované v rozpore s podmienkami stanovenými touto Zmluvou a so Zmluvou o poskytnutí prostriedkov APVV, v rozpore so schváleným projektom vrátane rozpočtu, v rozpore s usmerneniami poskytovateľa prostredníctvom príjemcu v zmysle článku II. ods. 3 alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
6. V prípade, ak poskytovateľ zistí, že spolupríjemca čerpal finančné prostriedky neúčelne alebo boli spotrebované v rozpore s podmienkami stanovenými touto Zmluvou, so Zmluvou o poskytnutí prostriedkov APVV, v rozpore so schváleným projektom vrátane rozpočtu, v rozpore s usmerneniami poskytovateľa ako aj príjemcu alebo v rozpore so

všeobecne záväznými právnymi predpismi, je spolupríjemca povinný na základe výzvy poskytovateľa a v lehote stanovenej poskytovateľom prostredníctvom príjemcu tieto finančné prostriedky vrátiť poskytovateľovi.

7. Spolupríjemca je povinný predložiť príjemcovi za každý rok riešenia projektu v elektronickej aj listinnej forme (v jednom origináli) podrobnú a dôkladne vypracovanú ročnú správu o postupe prác na projekte a o hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami do 20.01. nasledujúceho rozpočtového roka (resp. do 25.03. nasledujúceho rozpočtového roka v prípade poskytnutia finančných prostriedkov po 01.08.). Ročná správa musí obsahovať aj prehľad o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov za príslušné obdobie vypracovaná podľa skutočne vynaložených nákladov a výdavkov na riešenie projektu a v zmysle platných usmernení poskytovateľa a príjemcu. Súčasťou finančnej správy musí byť aj tabuľka zúčtovania so štátnym rozpočtom ako aj zdôvodnenie zmien v čerpaní oproti pôvodnému rozpočtu za daný rok a zdôvodnenie zmien oproti plánu na rok nasledujúci. V prípade ak spolupríjemca nespotrebuje pridelené finančné prostriedky v danom rozpočtovom roku do 31.12. daného rozpočtového roka je povinný ich vrátiť na účet príjemcu do 25. 1. nasledujúceho roka (v ktorom sa podáva vyúčtovanie a ročná správa). V prípade pridelenia finančných prostriedkov spolupríjemcovi po 01.08. rozpočtového roka bude spolupríjemca postupovať podľa Záväzných podmienok bod 9.2 a zároveň sa bude riadiť aktuálnymi pokynmi príjemcu. V prípade, že časť finančných prostriedkov pridelených po 01.08. daného rozpočtového roka nebude vyčerpaná do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka, je spolupríjemca povinný vrátiť ich na účet príjemcu do 06.04. alebo v termíne, ktorý určí príjemca v dôsledku usmernenia poskytovateľa.
8. Ročnú správu nie je potrebné vypracovať za rok, v ktorom spolupríjemca vypracuje záverečnú správu podľa odseku 9 a 10 tohto článku.
9. Spolupríjemca za účelom posúdenia splnenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy odovzdá riešenie jeho časti projektu formou záverečnej správy podľa ustanovenia článku IV. odsek 10 tejto Zmluvy.
10. Spolupríjemca je povinný do 20 kalendárnych dní odo dňa uplynutia lehoty na riešenie projektu alebo podľa pokynu príjemcu v nadväznosti na usmernenie poskytovateľa s ohľadom na koniec lehoty na riešenie projektu doručiť (elektronickou poštou a písomne v jednom vyhotovení) príjemcovi záverečnú správu o vykonaných činnostiach na projekte a o hospodárení s poskytnutými prostriedkami za obdobie posledného roka riešenia projektu. Záverečná správa musí obsahovať aj prehľad o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov za príslušné obdobie rozpočtového roka, vypracovaný podľa skutočne vynaložených nákladov a výdavkov na riešenie projektu a platných usmernení poskytovateľa ako aj príjemcu v danom rozpočtovom roku do dňa uplynutia lehoty na riešenie projektu.
11. Príjemca je povinný údaje o finančných prostriedkoch a zdôvodnenia čerpania z čiastkových ročných správ RS2 a záverečnej správy ZS2 spolupríjemcu zahrnúť v plnom rozsahu do ročných správ a záverečnej správy pre poskytovateľa. Ročná/záverečná správa sú podkladom aj k posúdeniu účelnosti čerpania finančných prostriedkov. Nedoručenie ročnej/záverečnej správy poskytovateľovi bude poskytovateľ považovať za neumožnenie vykonania kontroly účelnosti vynaložených prostriedkov zo strany príjemcu a spolupríjemcu. V dôsledku tejto skutočnosti budú všetky finančné prostriedky poskytnuté poskytovateľom na riešenie projektu v období

nezdokumentovanom v ročnej/záverečnej správe považované automaticky za neúčelne čerpané a spolupríjemca za jeho časť bude povinný prostredníctvom príjemcu ich v plnom rozsahu vrátiť poskytovateľovi.

12. V zmysle Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV medzi poskytovateľom a príjemcom je poskytovateľ povinný každoročne vykonávať vyhodnotenie riešenia projektu a kontrolu plnenia cieľov projektu, vrátane kontroly čerpania a účelnosti vynakladania finančných prostriedkov podľa podmienok Zmluvy o poskytnutí prostriedkov, v zmysle Zákona č. 172/2005 Z. z. Na základe vyhodnotenia riešenia projektu poskytovateľ rozhodne o jeho ďalšom financovaní.
13. Spolupríjemca berie na vedomie, že v zmysle Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV medzi poskytovateľom a príjemcom je poskytovateľ oprávnený vykonávať finančnú kontrolu v súlade so Zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov počas trvania zmluvného vzťahu ako aj po jeho ukončení, a to aj v prípade odstúpenia od tejto Zmluvy alebo vypovedania tejto Zmluvy. Spolupríjemca sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi potrebnú súčinnosť v súvislosti s výkonom finančnej kontroly a auditu a plnením povinností uložených kontrolným alebo auditujúcim orgánom.
14. Spolupríjemca sa zaväzuje, na požiadanie poskytovateľa alebo príjemcu, dodať informácie o riešení projektu v znení a vo forme použiteľnej pre propagáciu výsledkov riešenia projektu pre širokú verejnosť.
15. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k hnutelným veciam a nehnuteľnostiam zaobstaraným z poskytnutých finančných prostriedkov sa riadi ustanovením § 21 odsek 2 Zákona č. 172/2005 Z. z.
16. Všetky výskumné činnosti zahrňujúce ľudských účastníkov, ľudské embryá, tkanivá, ako aj výskumné činnosti používajúce zvieratá, musia byť schválené príslušnými etickými komisiami v súlade s príslušnými zákonmi a všeobecne záväznými predpismi.
17. Vlastníctvo k výsledkom riešenia projektu sa riadi ustanoveniami § 21 Zákona č. 172/2005 Z. z. v platnom znení. Každá zo zmluvných strán je nositeľom práv duševného vlastníctva, ktoré sama vytvorila. Práva k výsledku riešenia projektu má príjemca.
18. Všetky zverejnenia výsledkov projektu budú obsahovať poznámku s nasledovným znením: „Táto práca bola podporovaná Agentúrou na podporu výskumu a vývoja na základe Zmluvy č. APVV-17-0333“. V prípade zverejnenia v anglickom jazyku bude znenie „This work was supported by the Slovak Research and Development Agency under the contract No. APVV-17-0333“.
19. Spolupríjemca je oprávnený označiť pracovisko, na ktorom sa projekt rieši, logom Agentúry na podporu výskumu a vývoja a písomným oznamom v tomto znení: „Na tomto pracovisku sa rieši projekt s podporou Agentúry na podporu výskumu a vývoja“.
20. Spolupríjemca je povinný, každoročne po dobu troch po sebe nasledujúcich rokov predkladať príjemcovi monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia projektu za svoju časť projektu, pričom prvýkrát je ju spolupríjemca povinný predložiť rok po uplynutí lehoty na riešenie projektu podľa článku II. odsek 6 Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV. Spolupríjemca monitorovaciu správu

o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia projektu predkladá každoročne v lehote písomne oznámenej príjemcom v nadväznosti na usmernenie zo strany poskytovateľa v elektronickej podobe osobe zodpovednej za riešenie projektu u príjemcu.

21. V zmysle Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV medzi poskytovateľom a príjemcom sa zmluvné strany dohodli, že spolupríjemca je pri riešení projektu a hospodárení s finančnými prostriedkami povinný riadiť sa Záväznými podmienkami zverejnenými na web stránke www.apvv.sk, usmerneniami poskytovateľa, či inými upozorneniami, ktoré poskytovateľ zverejní na svojej web stránke www.apvv.sk.
22. V zmysle Zmluvy o poskytnutí prostriedkov APVV je poskytovateľ oprávnený pozastaviť financovanie projektu, pričom o tomto pozastavení a jeho dôvodoch bezodkladne písomne informuje príjemca spolupríjemcu. Pozastavenie financovania projektu nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o pozastavení financovania projektu príjemcovi od poskytovateľa. Akékoľvek čerpanie finančných prostriedkov po doručení oznámenia o pozastavení financovania sa považuje za neoprávnené až do momentu doručenia písomného oznámenia poskytovateľa príjemcovi o ukončení tohto pozastavenia. Počas obdobia, v ktorom bude financovanie projektu pozastavené, je príjemca oprávnený od spolupríjemcu vyžadovať akékoľvek informácie o projekte vo forme a lehote, ktorú určí príjemca a poskytovateľ. Spolupríjemca je povinný príjemcovi vyžiadané informácie v stanovenej forme a lehote predložiť.
23. V prípade, že poskytovateľ rozhodne o pokračovaní financovania projektu, príjemca písomne oznámi ukončenie pozastavenia financovania projektu spolupríjemcovi. Spolupríjemca môže pokračovať v čerpaní finančných prostriedkov na riešenie projektu odo dňa nasledujúceho po dni doručenia oznámenia..
24. Spolupríjemca je povinný v lehote do 6 pracovných dní od vzniku skutočnosti, ktorá vyžaduje zmenu v osobe zodpovednej za riešenie projektu zo strany spolupríjemcu a/alebo zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení projektu a/alebo počtu hodín zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení projektu písomne oznámiť túto skutočnosť príjemcovi a súčasne predložiť žiadosť o zmenu. Uvedenú zmenu môže spolupríjemca realizovať až na základe schválenia žiadosti Agentúrou na podporu výskumu a vývoja.
25. V prípade, ak je v projekte v zozname zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení projektu plánovaný nový zamestnanec bez špecifikácie osoby (vrátane plánovaných doktorandov, postdoktorandov), spolupríjemca je povinný v lehote do 6 pracovných dní odo dňa zapojenia toho ktorého zamestnanca do riešenia projektu písomne oznámiť jeho identifikačné údaje príjemcovi. Príjemca sa zaväzuje túto informáciu oznámiť poskytovateľovi. V prípade, že poskytovateľ zistí túto skutočnosť až na základe ročnej alebo záverečnej správy, bude sa toto považovať za závažné porušenie zmluvných podmienok v zmysle článku V. ods. 6 tejto Zmluvy. Poskytovateľ v tomto prípade neuzná oprávnenosť čerpania nákladov na daného zamestnanca. V prípade, že spolupríjemca a následne príjemca oznámi identifikačné údaje nového zamestnanca, môže udeliť poskytovateľ súhlas s účasťou nového zamestnanca na riešení projektu vrátane uznania oprávnenosti čerpania nákladov na daného zamestnanca, avšak až dňom schválenia jeho žiadosti poskytovateľom.
26. Spolupríjemca je povinný v zmysle Zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora preukázať zápis do registra partnerov verejného sektora, v prípade ak

sa na neho predmetná povinnosť vzťahuje.

V. UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU A SANKCIE

1. Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu je možné ukončiť dohodou zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca je oprávnený vypovedať túto Zmluvu aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 15 dní a začína plynúť nasledujúci deň po jej doručení spoluprijemcovi.
3. V prípade vypovedania Zmluvy o poskytnutí prostriedkov zo strany poskytovateľa je výpovedná lehota tejto Zmluvy určená Zmluvou o poskytnutí prostriedkov APVV. Táto Zmluva skončí najneskôr v deň uplynutia výpovednej lehoty podľa Zmluvy o poskytnutí prostriedkov. Termín ukončenia tejto Zmluvy bude zo strany príjemcu písomne oznámený spoluprijemcovi.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak spoluprijemca nesplní podmienky tejto Zmluvy alebo poruší ustanovenia tejto Zmluvy, príjemca má právo:
 - a) odstúpiť od tejto Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve,
 - b) znížiť výšku pridelených finančných prostriedkov na nasledujúci rok oproti schválenému rozpočtu vo výške na základe rozhodnutia poskytovateľa,
 - c) uplatniť si zmluvnú pokutu.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že príjemca je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy z dôvodov závažného porušenia zmluvných podmienok a ďalších dôvodov v tejto Zmluve uvedených. Ak poskytovateľ uloží príjemcovi pokutu, ktorá súvisí s nesplnením záväzkov spoluprijemcu, za každé porušenie zmluvných podmienok jednotlivo, spoluprijemca je povinný ju na základe výzvy od príjemcu uhradiť na účet uvedený vo výzve.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že pod závažným porušením zmluvných podmienok sa na účely tejto Zmluvy rozumie najmä:
 - a) spoluprijemca neoznámil príjemcovi zmenu osobitného účtu špecifikovaného v článku III. ods. 1 tejto Zmluvy,
 - b) spoluprijemca použil finančné prostriedky poskytnuté poskytovateľom prostredníctvom príjemcu v rozpore s článkom III. odsek 9 tejto Zmluvy,
 - c) spoluprijemca na požiadanie nepredložil príjemcovi alebo poskytovateľovi listinné dôkazy, resp. dokumenty, ktoré preukazujú účelovosť a správnosť použitia finančných prostriedkov, čiže konal v rozpore s článkom III. odsek 10 tejto Zmluvy,
 - d) spoluprijemca konal v rozpore s článkom IV. odsek 1 a/alebo 2 Zmluvy,
 - e) spoluprijemca príjemcovi neoznámil, že povinnosti z tejto Zmluvy mu vyplývajúce nemôže plniť, alebo ich neoznámil včas a riadne, v zmysle článku IV. odsek 3 tejto Zmluvy,
 - f) spoluprijemca nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV. odsek 7 tejto Zmluvy,
 - g) spoluprijemca nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV. odsek 10 tejto Zmluvy,
 - h) spoluprijemca si nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV. odsek 24 tejto Zmluvy,
 - i) spoluprijemca si opakovane nesplnil oznamovaciu povinnosť podľa článku VII. odsek 2 tejto Zmluvy, pod opakovaným nesplnením oznamovacej povinnosti sa

- rozumie aj neoznámenie iných údajov, či skutočností podľa článku VII. odsek 2 tejto Zmluvy než to bolo pri prvom nesplnení tejto povinnosti zo strany príjemcu,
- j) spolupríjemca si nesplnil povinnosť ustanovenú v článku VII odsek 3 tejto Zmluvy,
 - k) spolupríjemca nereaguje na písomnú výzvu príjemcu v zmysle tejto Zmluvy,
 - l) spolupríjemca nepredložil príjemcovi vyžiadané informácie vo forme a v lehote, ktorú určil príjemca, konal v rozpore s článkom IV. odsek 22 tejto Zmluvy,
 - m) spolupríjemca si nesplnil povinnosť ustanovenú v článku IV. odsek 25 tejto Zmluvy
 - n) spolupríjemca neumožnil alebo znemožnil z akéhokoľvek dôvodu vykonanie kontroly počas trvania zmluvného vzťahu,
 - o) údaje, ktoré spolupríjemca uviedol v projekte, v tejto Zmluve alebo v čestnom vyhlásení sú neúplné alebo nepravdivé.
7. Odstúpenie od tejto Zmluvy je účinné od dňa doručenia tejto skutočnosti spolupríjemcovi.
8. Príjemca je oprávnený po odstúpení od Zmluvy alebo po ukončení zmluvného vzťahu výpoveďou požadovať od spolupríjemcu vrátenie finančných prostriedkov poskytnutých na riešenie projektu.
9. V prípade odstúpenia od Zmluvy príjemcom alebo vypovedaní Zmluvy z jeho strany, je spolupríjemca povinný vrátiť finančné prostriedky, ktoré nespotreboval. Týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecných záväzných predpisov.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak spolupríjemca v stanovenom rozsahu a lehote nesplní upozornenie (výzvu) príjemcu, na odstránenie zistených nezrovnalostí alebo neposkytne vysvetlenie k predmetu výzvy alebo neposkytne toto vysvetlenie v príjemcom stanovený čas a riadne – podľa inštrukcií vo výzve, je povinný príjemcovi zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1000,- € (slovom: tisíc eur) za každé porušenie svojej povinnosti osobitne. Zmluvnú pokutu je spolupríjemca povinný uhradiť v prípade, ak bude príjemca sankcionovaný zo strany poskytovateľa z dôvodu porušenia povinností spolupríjemcu.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak spolupríjemca príjemcovi neoznámi riadne a včas zmeny identifikačných údajov, uvedených v záhlaví tejto Zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na práva a záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy v súlade s článkom VII. ods. 2 tejto Zmluvy alebo príjemcovi neoznámi zmenu v osobe štatutárneho zástupcu alebo osobu zodpovednú za riešenie projektu je spolupríjemca povinný, ak bude príjemca sankcionovaný zo strany poskytovateľa, na výzvu poskytovateľa zaplatiť príjemcovi zmluvnú pokutu určenú poskytovateľom.
12. Spolupríjemca je povinný každoročne predkladať monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia projektu osobe zodpovednej za riešenie projektu príjemcu. V prípade, ak spolupríjemca každoročne nepredloží príjemcovi písomnú monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia projektu v súlade s článkom IV. odsek 20 tejto Zmluvy a ak bude príjemca sankcionovaný zo strany poskytovateľa, je spolupríjemca povinný poskytovateľovi za každé takéto nedodanie písomnej monitorovacej správy o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia projektu zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1000,- Eur (slovom: tisíc eur).
13. Spolupríjemca je povinný dodržiavať svoje povinnosti pri spracúvaní osobných údajov podľa článku VI tejto zmluvy. V prípade, ak spolupríjemca nesplní alebo poruší svoje

povinnosti podľa článku IV tejto zmluvy príjemca má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1000,- Eur (slovom: tisíc eur).

14. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutá zodpovednosť spolupríjemcu za škodu, ktorú tým príjemcovi spôsobí.

VI. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Zmluvné strany spoločne vymedzili účel a prostriedky spracúvania osobných údajov, pričom dochádza k vzájomnému zdieľaniu, využívaniu, či inému spracúvaniu osobných údajov odlišnými subjektmi s vlastnou právnou subjektivitou v rozsahu nevyhnutnom na riadne plnenie:
 - povinností podľa tejto zmluvy;
 - zákonných povinností zmluvných strán voči tretím stranám podľa príslušných osobitných zákonov (napr. zákon č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov);
 - dôležitých úloh vykonávaných príjemcom vo verejnom záujme.
2. Táto časť zmluvy má povahu dohody, ktorú príjemca a spolupríjemca uzatvorili ako spoloční prevádzkovatelia podľa čl. 26 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len ako „**GDPR**“). Zmluvné strany uzavreli túto dohodu za účelom prerozdelenia zodpovednosti za ochranu osobných údajov spracúvaných na účel vedeckého výskumu.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky zodpovedné osoby poverené do funkcie ktoroukoľvek zmluvnou stranou budú mať zriadenú vlastnú emailovú adresu, ktorá sa transparentne zverejní v podmienkach ochrany súkromia vytvorených jednotne pre všetky zmluvné strany (ďalej len „**Podmienky ochrany súkromia**“). Ak zmluvná strana poverí do funkcie zodpovednej osoby viaceré osoby, tieto môžu mať jednu emailovú adresu. Tieto emailové adresy budú považované za kontaktné miesta pre dotknuté osoby. Za kontaktné miesto pre dotknuté osoby sa rovnako považuje aj korešpondenčná adresa akejkoľvek Zmluvnej strany.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Podmienky ochrany súkromia budú vždy zverejnené na oficiálnom webovom sídle každej zmluvnej strany, pričom zmluvné strany budú podporne aplikovať vlastné mechanizmy transparentnosti, ktorými budú odkazovať alebo inak vhodne sprístupňovať Podmienky ochrany súkromia dotknutým osobám počas získavania ich osobných údajov a/alebo pri prvom kontakte nie však neskôr ako 1 mesiac od ich získania, ak by boli osobné údaje získané z iného zdroja a nie priamo od dotknutej osoby.
5. Podmienky ochrany súkromia je možné akceptovať pre účely tejto zmluvy aj v zjednodušenej forme tak ako sú uvedené v prílohe č. 4 tejto zmluvy pre príjemcu a v prílohe č. 5 pre spolupríjemcu, pričom zmluvné strany berú na vedomie, že týmito dokumentami splnia aj povinnosť podľa čl. 26 ods. 2 GDPR.

6. Každá zmluvná strana je výlučne zodpovedná za autonómne sprístupnenie Podmienok ochrany súkromia podľa článku VI. ods. 3, ods. 4 a ods. 5 tejto zmluvy vo vzťahu k vlastným okruhom dotknutých osôb, ktorých osobné údaje boli získané individuálne príslušnou zmluvnou stranou.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek žiadosti o výkon práv dotknutej osoby týkajúce sa spracúvania osobných údajov podľa GDPR je oprávnený posúdiť a vybaviť v súlade so svojou internou politikou príjemca, pričom za ich vybavenie v súlade s GDPR nesie zodpovednosť príjemca. Ak bude žiadosť dotknutej osoby uplatnená u spolupríjemcu, tento ju je povinný bezodkladne postúpiť na vybavenie príjemcovi. Nesplnením povinnosti spolupríjemcu podľa predchádzajúcej vety tejto zmluvy prechádza zodpovednosť za prípadné s tým súvisiace porušenie GDPR výlučne na spolupríjemcu a zároveň príjemcovi vznikne nárok na zmluvnú pokutu podľa článku V ods. 13 tejto zmluvy.
8. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností platí, že za akékoľvek spracúvanie osobných údajov v zmysle článku VI. ods. 1 tejto zmluvy znáša výlučnú a samostatnú zodpovednosť tá zmluvná strana, ktorá ich má vo faktickej dispozícii (tzn. najmä k takým osobným údajom, ktoré sú pod vlastnou kontrolou príslušnej zmluvnej strany, v systémoch pod správou príslušnej zmluvnej strany, sprístupnené vlastným interným príjemcom (personálu), ktorým príslušná zmluvná strana vydala pokyny a poverenie na spracúvanie); to neplatí, ak táto zmluva ustanovuje inak v článku VI ods. 6 zmluvy alebo ak priamo a výslovne určuje zmluvnej strane konkrétnu povinnosť týkajúcu sa ochrany osobných údajov (napr. článku VI ods. 6 tejto zmluvy).
9. Ak by si poškodená dotknutá osoba uplatnila náhradu škody u príjemcu a za vznik škody by bol objektívne v dôsledku aplikácie článku VI ods. 9 tejto zmluvy zodpovedný spolupríjemca, príjemca má právo požadovať od spolupríjemcu, aby uhradil dotknutej osobe samostatne vzniknutú škodu v plnej výške alebo aby sa samostatne dohodol s dotknutou osobou na inom urovnaní sporu. Ak tak spolupríjemca neurobí príjemca má nárok na zmluvnú pokutu podľa článku V ods. 13 tejto zmluvy.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
 - príloha č. 1 – Zmluva o poskytnutí prostriedkov č. APVV-17-0333
 - príloha č. 2 – Schválený návrh projektu APVV-17-0333
 - príloha č. 3 – Záväzné podmienky hospodárenia s finančnými prostriedkami počas riešenia projektu VV 2017
 - príloha č. 4 – Zjednodušené Podmienky ochrany súkromia pre príjemcu
 - príloha č. 5 – Zjednodušené Podmienky ochrany súkromia pre spolupríjemcu
2. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje písomne a bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 pracovných dní od zmeny, oznámiť druhej zmluvnej strane všetky zmeny identifikačných údajov, uvedených v úvodnej časti tejto Zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré by mohli mať vplyv na práva alebo záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy.

3. Spolupríjemca sa zaväzuje v lehote do 3 pracovných dní od zmeny v osobe štatutárneho zástupcu spolupríjemcu oznámiť písomne túto skutočnosť príjemcovi a predložiť mu relevantný dôkaz preukazujúci túto skutočnosť. Nesplnenie tejto povinnosti zakladá oprávnenie príjemcu na odstúpenie od Zmluvy.
4. Spolupríjemca čestne vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v projekte, ako aj všetky údaje uvedené v tejto Zmluve a čestnom vyhlásení sú pravdivé a úplné.
5. O zásadných zmenách ovplyvňujúcich riešenie úlohy sú zmluvné strany povinné sa bez zbytočného odkladu písomne informovať, najneskôr do 6 pracovných dní.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma komunikácie sa bude uskutočňovať najmä prostredníctvom e-mailu alebo doporučeného doručovania poštou. Písomnosť sa považuje za doručeníu, ak dôjde do dispozície druhej zmluvnej strany na adrese uvedenej v záhlaví tejto zmluvy, a to aj prípade, ak adresát písomnosti neprevzal, pričom za deň doručenia písomnosti sa považuje deň, v ktorý došlo k vráteniu nedoručenej písomnosti odosielateľovi (bez ohľadu na prípadnú poznámku „adresát neznámy“), alebo k odopretiu prijatia písomnosti. V prípade doručovania elektronickými prostriedkami sa vyžaduje zaslanie odpovedného e-mailu potvrdzujúceho prijatie písomnosti zmluvnou stranou. Ak nie je objektívne z technických dôvodov možné nastaviť automatické potvrdenie o úspešnom doručení zásielky, zmluvné strany výslovne súhlasia s tým, že zásielka doručovaná elektronicky bude považovaná za doručeníu momentom odoslania elektronickej správy zmluvnou stranou, ak druhá zmluvná strana nedostala automatickú informáciu o nedoručení elektronickej správy.

Doručovanie elektronickými prostriedkami medzi zmluvnými stranami sa bude uskutočňovať prostredníctvom nasledujúcich e-mailových adries:

E-mailová adresa/y príjemcu: stanislav.stuchlik@uniba.sk

E-mailová adresa/y spolupríjemcu: vladimir.stefuca@gmail.com

7. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov ide v prípade tejto Zmluvy o povinne zverejňovanú zmluvu.
8. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie tejto Zmluvy a všetkých jej prípadných dodatkov v súlade a v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
9. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu jej písomného vyhotovenia obidvomi zmluvnými stranami.
10. Táto Zmluva nadobúda účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
11. Obidve zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého obsahu tejto Zmluvy v jej úplnom znení v Centrálnom registri zmlúv.
12. Zmluvné strany deklarujú, že prípadné spory, ktoré by vyplynuli z realizácie zmluvy budú riešiť vzájomným osobným rokovaním (dohodou alebo zmierom), pričom právo uplatniť

si svoje nároky súdnou cestou ostáva zmluvným stranám zachované. V súdnom konaní s treťou stranou je aktívne/pasívne legitimovaná tá zmluvná strana, ktorá je pôvodcom škody alebo sporu. Táto zmluvná strana bude znášať všetky náklady spojené s konaním (súdne trovy, trovy právneho zastúpenia a ďalšie účelne vynaložené náklady).

13. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
14. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnocenných exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch.
15. Spoluprijemca podpisom tejto Zmluvy prehlasuje a potvrdzuje, že sa oboznámil so Záväznými podmienkami poskytovania finančných prostriedkov a zaväzuje sa nimi riadiť.
16. Zmluvné strany si Zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s ňou ju slobodne a vážne podpisujú.

V Bratislave dňa 05 -10- 2018

pro

V Bratislave dňa 3. 10. 2018

Ing

Príloha č. 4: Zjednodušené Podmienky ochrany súkromia pre príjemcu (vzor)

Vážený kolega / vážená kolegyňa,

Titul, meno a priezvisko

Pracovná pozícia:

Dátum narodenia:

.....

.....

Prosím vyplňte a podpíšte tento dokument, ktorým Vám Univerzita Komenského v Bratislave poskytuje všetky dôležité právne informácie o spracúvaní Vašich osobných údajov pri realizovaní vedeckého výskumu, vrátane jeho financovania

Kontaktný bod / zodpovedná osoba:	dpo@uniba.sk Zodpovedná osoba, Univerzita Komenského v Bratislave, Centrum informačných technológií UK, Šafárikovo námestie 6, P.O.BOX 440, 814 99 Bratislava 1, Slovenská republika.
Účel spracúvania osobných údajov:	- Vedecký výskum - Plnenie zákonných povinností
Právny základ spracúvania osobných údajov:	- Čl.89 GDPR, úvodné ustanovenie 50 GDPR v kombinácii s plnením čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR (vedecký výskum) - Čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR (plnenie zákonných povinností)
Výnimka pre spracúvanie osobitnej kategórie osobných údajov:	N/A
Doba uchovávanie osobných údajov:	5 až 10 rokov podľa registratúrneho plánu, ak nebolo možné s ohľadom na ciele vedeckého výskumu anonymizovať osobné údaje
Kategórie dotknutých osôb:	Členovia riešiteľského kolektívu UK, ďalší zamestnanci UK, zamestnanci a riešitelia projektov participujúci na strane spolupríjemcu finančnej dotácie z APVV
Kategórie príjemcov osobných údajov:	- Agentúra na podporu výskumu a vývoja - Spolupríjemca dotácie poskytnutej Agentúrou na podporu výskumu a vývoja
Tretie strany:	Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR Orgány činné v trestnom konaní Súdy Iné oprávnené orgány verejnej moci
Zdroj osobných údajov:	Priamo dotknutá osoba
Existencia automatizovaného rozhodovania:	NIE
Existencia cezhraničného prenosu	NIE

do tretej krajiny nezaručujúcej primeranú úroveň ochrany:	
Dobrovoľnosť alebo povinnosť poskytnutia osobných údajov:	Povinnosť. V prípade, ak nám neposkytnete osobné údaje môže tým byť zmarená Vaša účasť na realizácii príslušného projektu v rámci vedeckého výskumu UK.

Poučenie o právach dotknutej osoby:

Toto spracúvanie osobných údajov nie je založené na Vašom súhlase, takže nemáte ani právo kedykoľvek Váš súhlas odvolať. Pri spracúvaní osobných údajov na účely vedeckého výskumu máte nasledovné práva:

- právo o prístup k osobným údajom podľa článku 15 GDPR, ktoré o Vás spracúvame. Toto právo zahŕňa právo na potvrdenie o tom, či o Vás spracúvame osobné údaje, právo získať prístup k týmto údajom a právo získať kópiu osobných údajov, ktoré o Vás spracúvame, ak je to technicky uskutočniteľné;
- právo na opravu a doplnenie osobných údajov podľa článku 16 GDPR, ak o Vás spracúvame nesprávne alebo neúplne osobné údaje;
- Právo na vymazanie Vašich osobných údajov podľa článku 17 GDPR;
- Právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa článku 18 GDPR;
- Právo podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov (www.dataprotection.gov.sk).

Podľa článku 21 GDPR máte právo namietat' voči verejným záujmom, ktoré sledujeme a tiež aj voči spracúvaniu Vašich osobných údajov na vedecké účely

Základné časti dohody uzavretej so spoločným prevádzkovateľom:

Pri dosahovaní účelu spracúvania osobných údajov spolupracujeme aj s /identifikuje sa spoluprijemca, s ktorým sa realizuje vedecký výskum/, s ktorým sme uzatvorili tzv. dohodu spoločných prevádzkovateľov podľa čl. 26 GDPR. Na základe tejto dohody Vás informujeme o spracúvaní osobných údajov týmto spôsobom, pričom Vás osobitne informujeme, že všetky Vaše vyššie vysvetlené práva môžete uplatniť na kontaktnom bode u zodpovednej osoby poverenej výkonom dohľadu nad spracúvaním osobných údajov na Univerzite Komenského v Bratislave.

Podrobnejšie informácie o spracúvaní osobných údajov na Univerzite Komenského v Bratislave nájdete na našom webe (URL: <https://uniba.sk/ochrana-osobnych-udajov>)

Pre účely kontroly zmluvných povinností UK voči Agentúre na podporu výskumu a vývoja (ďalej len ako „APVV“) beriem na vedomie, že podpisom tohto dokumentu potvrdzujem, že som si vedomý/á že toto spracúvanie zahŕňa aj spracúvanie podľa čl. VII ods. 7 podľa zmluvy o poskytnutí prostriedkov č. APVV-17-xxxx (jednoznačná identifikácia mojej osoby pre potreby APVV).

V Bratislave, dňa

.....
Titul, meno a priezvisko

Príloha č. 5: Zjednodušené Podmienky ochrany súkromia pre spolupríjemcu (vzor)

Vážený kolega / vážená kolegyňa,

Titul, meno a priezvisko

Pracovná pozícia:

Dátum narodenia:

Prosím vyplňte a podpíšte tento dokument, ktorým Vám /identifikuje sa spolupríjemca/ v Bratislave poskytuje všetky dôležité právne informácie o spracúvaní Vašich osobných údajov pri realizovaní vedeckého výskumu, vrátane jeho financovania

Kontaktný bod / zodpovedná osoba:	Uvedie spolupríjemca
Účel spracúvania osobných údajov:	- Vedecký výskum - Plnenie zákonných povinností
Právny základ spracúvania osobných údajov:	- Čl.89 GDPR, úvodné ustanovenie 50 GDPR v kombinácii s plnením čl. 6 ods. 1 písm. e) GDPR - Čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR (plnenie zákonných povinností)
Výnimka pre spracúvanie osobitnej kategórie osobných údajov:	N/A
Doba uchovávanie osobných údajov:	5 až 10 rokov podľa registratúrneho plánu, ak nebolo možné s ohľadom na ciele vedeckého výskumu anonymizovať osobné údaje
Kategórie dotknutých osôb:	Zamestnanci a riešitelia projektov participujúci na strane spolupríjemcu Členovia riešiteľského kolektívu UK a ďalší zamestnanci UK
Kategórie príjemcov osobných údajov:	- Agentúra na podporu výskumu a vývoja - Univerzita Komenského v Bratislave
Tretie strany:	Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR Orgány činné v trestnom konaní Súdy Iné oprávnené orgány verejnej moci
Zdroj osobných údajov:	Priamo dotknutá osoba
Existencia automatizovaného rozhodovania:	NIE
Existencia cezhraničného prenosu do tretej krajiny nezaručujúcej primeranú úroveň ochrany:	NIE
Dobrovoľnosť alebo povinnosť poskytnutia osobných údajov:	Povinnosť. V prípade, ak nám neposkytnete osobné údaje môže tým byť zmarená Vaša účasť na realizácii príslušného projektu v rámci vedeckého výskumu, príp. ak ste náš zamestnanec

	môže to byť posúdené ako porušenie Vašej pracovnej povinnosti.
--	--

Poučenie o právach dotknutej osoby:

Toto spracúvanie osobných údajov nie je založené na Vašom súhlase, takže nemáte ani právo kedykoľvek Váš súhlas odvolať. Pri spracúvaní osobných údajov na účely vedeckého výskumu máte nasledovné práva:

- právo o prístup k osobným údajom podľa článku 15 GDPR, ktoré o Vás spracúvame. Toto právo zahŕňa právo na potvrdenie o tom, či o Vás spracúvame osobné údaje, právo získať prístup k týmto údajom a právo získať kópiu osobných údajov, ktoré o Vás spracúvame, ak je to technicky uskutočniteľné;
- právo na opravu a doplnenie osobných údajov podľa článku 16 GDPR, ak o Vás spracúvame nesprávne alebo neúplne osobné údaje;
- Právo na vymazanie Vašich osobných údajov podľa článku 17 GDPR;
- Právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa článku 18 GDPR;
- Právo podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov (www.dataprotection.gov.sk).

Podľa článku 21 GDPR máte právo namietat' voči verejným záujmom, ktoré sledujeme a tiež aj voči spracúvaniu Vašich osobných údajov na vedecké účely

Základné časti dohody uzavretej so spoločným prevádzkovateľom:

Pri dosahovaní účelu spracúvania osobných údajov spolupracujeme aj s Univerzitou Komenského v Bratislave, s ktorou sme uzatvorili tzv. dohodu spoločných prevádzkovateľov podľa čl. 26 GDPR. Na základe tejto dohody Vás informujeme o spracúvaní osobných údajov týmto spôsobom, pričom Vás osobitne informujeme, že všetky Vaše vyššie vysvetlené práva môžete uplatniť na kontaktnom bode u zodpovednej osoby poverenej výkonom dohľadu nad spracúvaním osobných údajov na Univerzite Komenského v Bratislave.

dpo@uniba.sk

Zodpovedná osoba, Univerzita Komenského v Bratislave,
Centrum informačných technológií UK,
Šafárikovo námestie 6,
P.O.BOX 440, 814 99 Bratislava 1, Slovenská republika.

V Bratislave, dňa

.....
Titul, meno a priezvisko